

# LĒMUMI

## PADOMES LĒMUMS (ES) 2016/134

(2015. gada 16. novembris)

**par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Stabilizācijas un asociācijas padomē, kura izveidota ar Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Bosniju un Hercegovinu, no otras puses, lai minētā nolīguma 2. protokolu par jēdziena “noteiktas izcelsmes produkti” definīciju un administratīvās sadarbības metodēm aizstātu ar jaunu protokolu, kas attiecībā uz izcelsmes noteikumiem atsaucas uz Reģionālo konvenciju par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 4. punkta pirmo daļu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Stabilizācijas un asociācijas nolīguma starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Bosniju un Hercegovinu, no otras puses<sup>(1)</sup> (“nolīgums”), 2. protokols attiecas uz jēdziena “noteiktas izcelsmes produkti” definīciju un administratīvās sadarbības metodēm.
- (2) Reģionālā konvencija par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem<sup>(2)</sup> (“konvencija”) paredz noteikumus par to preču izcelsmi, kas tiek tirgotas saskaņā ar attiecīgajiem nolīgumiem, kuri noslēgti starp Līgumslēdzējām pusēm. Eiropadomes 2003. gada jūnijā apstiprinātajā Saloniku darba kārtībā Bosnija un Hercegovina un citi Stabilizācijas un asociācijas procesa dalībnieki no Rietumbalkāniem tika aicināti pievienoties Eiropas izcelsmes diagonālās kumulācijas sistēmai. Pievienoties konvencijai tie tika aicināti ar 2007. gada oktobra Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu ministru konferences lēmumu.
- (3) Savienība un Bosnija un Hercegovina konvenciju parakstīja attiecīgi 2011. gada 15. jūnijā un 2013. gada 24. septembrī.
- (4) Savienība un Bosnija un Hercegovina savus apstiprināšanas dokumentus konvencijas deponētāram deponēja attiecīgi 2012. gada 26. martā un 2014. gada 26. septembrī. Saskaņā ar konvencijas 10. panta 3. punktu attiecībā uz Savienību un Bosniju un Hercegovinu konvencija tādējādi stājās spēkā attiecīgi 2012. gada 1. maijā un 2014. gada 1. novembrī.
- (5) Konvencijas 6. pantā noteikts, ka katrai Līgumslēdzējai pusei jāveic atbilstīgie pasākumi, lai nodrošinātu šīs konvencijas efektīvu piemērošanu. Šai nolūkā Stabilizācijas un asociācijas padomei, kas izveidota ar nolīgumu, būtu jāpieņem lēmums par nolīguma 2. protokola aizstāšanu ar jaunu protokolu, kurš attiecībā uz izcelsmes noteikumiem atsaucas uz konvenciju.
- (6) Tādēļ Savienības nostājas Stabilizācijas un asociācijas padomē pamatā vajadzētu būt pievienotajam lēmuma projektam,

<sup>(1)</sup> OVL 164, 30.6.2015., 2. lpp.

<sup>(2)</sup> OVL 54, 26.2.2013., 4. lpp.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Nostājas, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Stabilizācijas un asociācijas padomē, kura izveidota ar Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Bosniju un Hercegovinu, no otras puses, lai minētā nolīguma 2. protokolu par jēdziena "noteiktas izcelsmes produkti" definīciju un administratīvās sadarbības metodēm aizstātu ar jaunu protokolu, kas attiecībā uz izcelsmes noteikumiem atsaucas uz Reģionālo konvenciju par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem, pamatā ir Stabilizācijas un asociācijas padomes lēmuma projekts, kas pievienots šim lēmumam.

Savienības pārstāvji Stabilizācijas un asociācijas padomē var vienoties par tehniskām izmaiņām Stabilizācijas un asociācijas padomes lēmuma projektā bez Padomes papildu lēmuma.

*2. pants*

Stabilizācijas un asociācijas padomes lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

*3. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2015. gada 16. novembrī

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētāja  
F. MOGHERINI*

## PROJEKTS

**ES UN BOSNIJAS UN HERCEGOVINAS STABILIZĀCIJAS UN ASOCIĀCIJAS PADOMES LĒMUMS  
Nr. ...****(... gada ...),****ar ko aizstāj Stabilizācijas un asociācijas nolīguma starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Bosniju un Hercegovinu, no otras puses, 2. protokolu par jēdziena “noteiktas izcelsmes produkti” definīciju un administratīvās sadarbības metodēm**

ES UN BOSNIJAS UN HERCEGOVINAS STABILIZĀCIJAS UN ASOCIĀCIJAS PADOME,

ņemot vērā Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Bosniju un Hercegovinu, no otras puses <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tā 42. pantu,

ņemot vērā Stabilizācijas un asociācijas nolīguma starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Bosniju un Hercegovinu, no otras puses, 2. protokolu par jēdziena “noteiktas izcelsmes produkti” definīciju un administratīvās sadarbības metodēm,

tā kā:

- (1) Stabilizācijas un asociācijas nolīguma starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Bosniju un Hercegovinu, no otras puses (“nolīgums”), 42. pants atsaucas uz nolīguma 2. protokolu (“2. protokols”), kurā izklāstīti izcelsmes noteikumi un paredzēta izcelsmes kumulācija starp Eiropas Savienību, Bosniju un Hercegovinu, Turciju un jebkuru valsti vai teritoriju, kas piedalās Eiropas Savienības Stabilizācijas un asociācijas procesā.
- (2) Nolīguma 2. protokola 39. pants nosaka, ka Stabilizācijas un asociācijas padome, kas izveidota ar nolīguma 115. pantu, var nolemt grozīt protokola noteikumus.
- (3) Reģionālās konvencijas par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem <sup>(2)</sup> (“konvencija”) nolūks ir protokolu par izcelsmes noteikumiem, kuri pašlaik ir spēkā starp Eiropas un Vidusjūras reģiona valstīm, aizstāt ar vienu tiesību aktu. Eiropadomes 2003. gada jūnijā apstiprinātajā Saloniku darba kārtībā Bosnija un Hercegovina un citi Stabilizācijas un asociācijas procesa dalībnieki no Rietumbalkāniem tika aicināti pievienoties Eiropas izcelsmes diagonālās kumulācijas sistēmai. Pievienoties konvencijai tie tika aicināti ar 2007. gada oktobra Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu ministru konferences lēmumu.
- (4) Eiropas Savienība un Bosnija un Hercegovina konvenciju parakstīja attiecīgi 2011. gada 15. jūnijā un 2013. gada 24. septembrī.
- (5) Eiropas Savienība un Bosnija un Hercegovina savus apstiprināšanas dokumentus deponēja konvencijas depozitāram attiecīgi 2012. gada 26. martā un 2014. gada 26. septembrī. Saskaņā ar konvencijas 10. panta 3. punktu attiecībā uz Eiropas Savienību un Bosniju un Hercegovinu konvencija tādējādi stājās spēkā attiecīgi 2012. gada 1. maijā un 2014. gada 1. novembrī.
- (6) Nolīguma 2. protokols tādēļ būtu jāaizstāj ar jaunu protokolu, kas atsaucas uz konvenciju,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Stabilizācijas un asociācijas nolīguma starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Bosniju un Hercegovinu, no otras puses, 2. protokolu par jēdziena “noteiktas izcelsmes produkti” definīciju un administratīvās sadarbības metodēm, aizstāj ar šā lēmuma pielikumā izklāstīto tekstu.

<sup>(1)</sup> OVL 164, 30.6.2015., 2. lpp.

<sup>(2)</sup> OVL 54, 26.2.2013., 4. lpp.

*2. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

To piemēro no ...

...

*Stabilizācijas un asociācijas padomes vārdā —  
priekšsēdētājs*

\_\_\_\_\_

*PIELIKUMS*

## 2. protokols

par jēdziena "noteiktas izcelsmes izstrādājumi" definīciju un administratīvās sadarbības metodēm

*1. pants***Piemērojamie izcelsmes noteikumi**

1. Šā nolīguma īstenošanas nolūkā piemēro Reģionālās konvencijas par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem <sup>(1)</sup> ("konvencija") I papildinājumu un attiecīgos II papildinājuma noteikumus.
2. Reģionālās konvencijas par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem I papildinājumā un attiecīgajos II papildinājuma noteikumos ar visām atsaucēm uz "attiecīgo nolīgumu" saprot atsaucē uz šo nolīgumu.

*2. pants***Strīdu izšķiršana**

1. Ja strīdus, kas radušies saistībā ar konvencijas I papildinājuma 32. pantā minētajām pārbaudes procedūrām, nevar izšķirt starp muitas dienestiem, kuri pieprasa pārbaudi, un par šīs pārbaudes veikšanu atbildīgajiem muitas dienestiem, tos nodod Stabilizācijas un asociācijas padomei.
2. Visos gadījumos strīdu izšķiršana starp importētāju un importētājvalsts muitas dienestiem notiek saskaņā ar minētās valsts tiesību aktiem.

*3. pants***Protokola grozījumi**

Stabilizācijas un asociācijas padome var nolemt grozīt šā protokola noteikumus.

*4. pants***Izstāšanās no konvencijas**

1. Ja Eiropas Savienība vai Bosnija un Hercegovina konvencijas deponētāram rakstiski dara zināmu savu nodomu izstāties no konvencijas saskaņā ar tās 9. pantu, Eiropas Savienība un Bosnija un Hercegovina nekavējoties sāk sarunas par izcelsmes noteikumiem, lai īstenotu šo nolīgumu.
2. Iekams nav stājušies spēkā šādi sarunu ceļā no jauna pieņemti izcelsmes noteikumi, šim nolīgumam piemēro konvencijas I papildinājuma izcelsmes noteikumus un attiecīgā gadījumā attiecīgos II papildinājuma noteikumus, kuri bija spēkā izstāšanās brīdī. Tomēr no izstāšanās brīža konvencijas I papildinājuma izcelsmes noteikumus un attiecīgā gadījumā II papildinājuma attiecīgos noteikumus saprot tā, ka divpusēja kumulācija tiek pieļauta tikai starp Eiropas Savienību un Bosniju un Hercegovinu.

*5. pants***Pārejas noteikumi. Kumulācija**

Neatkarīgi no konvencijas I papildinājuma 16. panta 5. punkta un 21. panta 3. punkta, ja kumulācija attiecas tikai uz EBTA valstīm, Fēru salām, Eiropas Savienību, Turciju un Stabilizācijas un asociācijas procesa dalībniekiem, izcelsmes apliecinājums var būt preču pārvadājumu sertifikāts EUR.1 vai izcelsmes deklarācija.

---

<sup>(1)</sup> OVL 54, 26.2.2013., 4. lpp.